

Ecclesiastes 5:8-20

Literal English Translation
Trilinear Text

Ecclesiastes 5:1-20

Literal English Translation

Ecclesiastes 1:3-6:12 **The Personal Experiences of Solomon** (continued)

Ecclesiastes 5:1-7 **The Observations of Human Religion**

Ecclesiastes 5:1
Concerning Purpose

1) Guard your feet when you are going into *the* house of God, and to come near to hear, more than to give the fool's sacrifice, because they are not knowing that they are doing evil.

Ecclesiastes 5:2-3
Concerning Prayer

2) Do not be hasty *with* your mouth, and do not let your heart be quick to cause speech to go out before God. Because God *is* in Heaven, and you *are* upon the earth; based upon this, let your words be few.

3) Because the dream has come in abundance of busyness; and *the* voice of the fool in abundance of words.

Ecclesiastes 5:4-6
Concerning Promise

4) When you vow *a* vow to God, do not delay to fulfill it. Because *there is* no pleasure in the fool. What you vow, fulfill *it*.

5) *It is* better that you not vow, than that you vow and do not fulfill *it*.

Ecclesiastes 5:1-20

Literal English Translation

6) Do not allow your mouth to cause your flesh to sin; and do not say before the messenger that "It was a mistake". Why will God be angry over your voice, and will He have destroyed the work of your hands?

Ecclesiastes 5:7

Concerning Perspective

7) Because in abundance of dreams, both vanities and words abound; but you fear God.

Ecclesiastes 5:8-9

The Observations of Human Government

Ecclesiastes 5:8

Concerning Perception

8 If you see the oppression of *a* poor man, and *the* robbery of justice and righteousness in the district, do not be amazed over the matter. Because *a* high person over *a* high person *is* watching; and higher ones *are* over them.

Ecclesiastes 5:9

Concerning Profit

9) And the profit of *a* land, it is among everyone; *even a* king to *a* field being tilled.

Ecclesiastes 5:1-20
Literal English Translation

Ecclesiastes 5:10-17
The Observations of Wealth

Ecclesiastes 5:10
The Compensation of Wealth

- 10) *The one* loving silver
 will not be satisfied with silver;
 and whoever loves wealth
 will not be satisfied with profits.

Also this is vanity.

Ecclesiastes 5:11-12
The Consequence of Wealth

- 11) **In abundance of goodness,**
 the ones will have increased who are eating it;
 and what profit is there for the owners of it,
 except the viewing of his eyes?
- 12) **Sweet is the sleep of a working man,**
 whether he eats little or much:
 But the abundance for the rich man
 is not allowing rest for him to sleep.

Ecclesiastes 5:13-15
The Condition of Wealth

- 13) **There is a sickening evil**
 which I have seen under the sun:
 Wealth being held back for its owner
 to his harm;
- 14) **and that wealth will have been destroyed**
 in bad business;
 and he will have fathered a son,
 and not anything is in his hand.

Ecclesiastes 5:1-20
Literal English Translation

15) According as he had come out
from the womb of his mother:
naked he shall return
to go like that he has come.
And anything in his toil
he will not carry
which he will take away
in his hand.

Ecclesiastes 5:16-17
The Condition of the Wealthy

16) And also this *is a* sickening evil:
in every respect which he has come,
in this way he will go.
And what profit *is* for him
who labors for the wind?

17) Also all his days he continues eating
in the darkness,
and has been vexed exceedingly,
and his sickness
and anger.

Ecclesiastes 5:18-20
The Reflection on Wealth and Possessions

Ecclesiastes 5:18-19
The Conclusion of Solomon

18) Behold what I have seen, I *myself*,
is good, what *is* fitting
to eat
and to drink
and to see goodness
in all of his labor
that he labors under the sun,
the number of the days of his life
which God has given to him,
because it *is* his portion.

Ecclesiastes 5:1-20

Literal English Translation

**19) Also every man whom God has given to him
wealth and possessions,
and He has empowered him
to eat from it,
and to take his portion,
and to rejoice in his labor;
this *is a* gift of God.**

Ecclesiastes 5:20

The Cause of God for Man

**20) Because he will not much remember
the days of his life,
because God is causing *him*
to be occupied
in the joy of his heart.**

Ecclesiastes 5:8-17

Tri-Linear Text

(8) If you see the oppression

ז. עֲשֹׂק־אָם
ÆEan sukof ant ian

of a poor man, and robbery

רָשׁ וְגָזַל
penht o" kai; arpaghn

of justice and righteousness

מִשְׁפָּט וְדִקְיָה
krimat o" kai; dikaiosunh"

in the judicial district,

תְּרָאָה בְּמִדְיָנָה
idh' eḥ cwra/

do not be amazed over the matter.

תִּתְמַה-אֵל הַחֶפְז־עַל
mh; qaumash' epi; tw/pragmat i:

Because a high one from over a high one is watching;

כִּי גְבוּהַ מֵעַל גְבוּהַ שֹׁמֵר
oṭi uḏyhl o;" epanw uḏyhl ou' f ul axai

and high ones are over them.

וְגְבוּהֵם עֲלֵיהֶם:
kai; uḏyhl oi; epÆaut ou".

(9) And the profit of a land,

ה. וַיִּתְרוֹן אֶרֶץ
kai; perisseia gh"

it is among everyone;

[הוא] (היא) בְּכֹל
eḥ pantiveḥti,

even a king to a field being tilled.

מֶלֶךְ לְשָׂדֵה נִעְבָּד:
basileu;" tou' agrou' eirgasmenou

Ecclesiastes 5:8-17

Tri-Linear Text

(10) *The one loving silver*

ט. אהב אַהב אַרְגֻרִיּוֹן
ÆAgapwñ arǵurion

shall not be satisfied with silver;

לֹא-שָׂבַע-לֹא אַרְגֻרִיּוֹן
ouj pl hsqhset ai arǵuriou:

and whoever loves wealth shall not be satisfied

אִם-יִמְצֵא אֶת-הַחַיִּים לֹא-יִשְׂבַּע
kai;tiᵛ hgaphsen ej pl hqei auᵗ wh

with profits: also this is vanity.

וְהַחַיִּים אֵלֶּיךָ לֹא-יִשְׂבַּע
genhmaÉ kaiᵛge touto mataioᵗh".

(11) *In abundance of goodness,*

י. בְּרַבּוּת אֲרֻמֹתַי אֲבָרְכְךָ
ej pl hqei th" aǵaqwsunh"

the ones will have increased who are eating it:

רַבּוּ אֲרֻמֹתַי אֲבָרְכְךָ
epl hqunqhsan eᵗsqont e" auᵗ hn:

and what profit is there for the owners of it,

כִּשְׂרוֹן-וַיִּמְצֵא לֹא-יִשְׂבַּע
kai;tiᵛajndreia tw/parÆauᵗh"

except the viewing of his eyes?

עֵינָיו [רְאוּת] (רְאוּת)-אֵם כִּי
oᵗi aj lÆh] tou' orah of qal moi" auᵗ ouÉ

Ecclesiastes 5:8-17

Tri-Linear Text

(12) Sweet is the sleep of a working man,

יא. מְתוּקָה שְׁנַת הַעֲבֹד
gl'uku;" uʔno" t ou' douʔ ou,

whether he eats little or much:

יֹאכֵל הַרְבֵּה-וְאֵם מְעַט-אֵם
eij oʔ i gon kai; eij pol u; f a get ai:

but the abundance for the rich

לְעֹשֵׂיר וְהִשְׁבַּע
kai; t wʔ e j m p l h s q e n t i t ou' p l o u t hʔ s a i

is not allowing rest for him to sleep.

לִישׁוֹן לוֹ מִגִּיחַ אֵינְנוּ
a u t o n t o u' u p n wʔ s a i. o u k e s t i n a j i w n

13) There is a sickening evil

יב. יֵשׁ חוֹלָה רָעָה
<12I e s t i n a j r r w s t i a,

which I have seen under the sun:

הִשְׁמַשׁ תַּחַת רְאִיתִי
u p o; t o n h i i o n, e i d o n h i

Wealth being kept for its owner

לְבַעֲלָיו שָׁמֹר עֹשֵׂר
p l o u t o n f u l a s s o m e n o n t w / p a r ʔ a u t o u' e s e r

to his harm;

לְרָעָתוֹ:
e i jʔ k a k i a n a u t o u,

Ecclesiastes 5:8-17

Tri-Linear Text

(14) And has been destroyed that wealth

יג. נֶאֱבַד הָיָה הָעֵשֶׁר
<13Ī kai; apol eit ai olplouto" ekeiho"

in bad business;

רַע בְּעִנְיָן
ej̄ perispasmw/ponhrw/

and he will have fathered a son,

וְהוֹלִיד בֶּן
kai; egennhsen uibn,

and not anything is in his hand.

וְאֵין בְּיָדוֹ מְאוּמָה:
kai; ouk est in ej̄ ceiri; auṭ ou' oujden.

(15) According as he had come out

יֵד. כְּאִשָּׁר יֵצָא
<14Ī kaqw," ej̄xhl' qen

from *the* womb of his mother: naked,

מִבֶּטֶן אִמּוֹ עָרוֹם
apo; gastro," mhtro," auṭ ou' gumnoṽ ,

he shall return to go like that he has come.

כְּשֶׁבָא לְלֶכֶת יָשׁוּב
epistreyei tou poreuqhhai w' hkei

And anything he will not carry in his toil

בְּעִמְלוֹ יִשָּׂא-לֹא וּמְאוּמָה
kai; oujden ouj l hmyet ai ej̄ moṣqw/auṭ ou',

which he will take away in his hand.

שִׁילָה: בְּיָדוֹ:
iḥa poreuqh /ej̄ ceiri; auṭ ou'.

Ecclesiastes 5:8-20

Tri-Linear Text

(18) Behold what I have seen, I myself:

יז. הנה ראיתי-אשר אני
<50171Ædou; o| eidon egw;

is good, what is fitting to eat and to drink

טוב וְלִשְׂתוֹת-לֶאֱכֹל
agaqon, o{e|st in kal on, tou' f ageih kai; tou' pieih

and to see goodness in all of his labor

וְלִרְאוֹת טוֹבָה עֲמָלוֹ-בְּכָל
kai; tou' ideih a|gaqwsunhn ej|n panti; mocqw/ au|t ou',

that he labors under the sun,

שְׂעֵמֶל הַשֶּׁמֶשׁ-תַּחַת
w|e|jan mocqh/ u|po; t on h| ion

the number of the days of his life

מִסְפַּר [חַיָּו] (חַיָּו)-יָמָי
ajriqmon hmerwn zwh" au|t ou',

which God has given to him,

הָאֱלֹהִים לֹ-נָתַן-אֲשֶׁר
w|h edwken au|t w| o|qeov' :

because it is his portion.

חֵלְקוֹ הוּא-כִי
o|t i au|t o;meri," au|t ou'.

Ecclesiastes 5:8-20

Tri-Linear Text

(19) Also every man whom

אִישׁ אֶת־כָּל־אָדָם־כֹּל־יָהּ
<18l̄ kaiṽge pa^m oʿaḥqrwpo^m, w/

God has given to him wealth and possessions,

וּנְכָסִים עָשָׂר הָאֱלֹהִים לֹו־נָתַן
eḏwken auṭ w/oʿqeo^m pl out on kai; uḅarcont a

and He has empowered him to eat from it,

מִמֶּנּוּ לֶאֱכֹל וְהִשְׁלִיטֹו
kai; eḵkousiasen auṭ on tou' f ageih ap/auṭ ou'

and to take his portion,

תִּקְוֶה־אֵת וְלִשְׂאֹת
kai; tou' labeih to; mero^m auṭ ou'

and to rejoice in his labor;

בְּעִמְלֹו וְלִשְׂמֹחַ
kai; tou' euf ranqhhai eḅ mocqw/auṭ ou',

this is a gift of God.

זֶה הִיא אֶלֹהִים מַתַּת זֶה
t outo doma qeou' eḅt in.

(20) Because he will not much remember

יִזְכֹּר הַרְבֵּה לֹא כִי
<19l̄ oṭi ouj pol l a; mnhsqhsṽet ai

the days of his life,

תִּיּוֹר הַיָּמִים־אֵת
ta; hmera^m th^m zwh^m auṭ ou':

because God is causing *him* to be occupied

מְעִיָּה מְעַבְרֵה הָאֱלֹהִים כִּי
oṭi oʿqeo^m perispā/auṭ on

in the joy of his heart.

לֵבֹו בְּשִׂמְחָה
eḅ euf rosunh/kardia^m auṭ ou'.